

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2009

Διαδικασίες που αφορούν στο μέτρο ενίσχυσης «απαλλαγή από περιβαλλοντικούς φόρους των παραγωγών κεραμικών», το οποίο σχεδιάζουν να εφαρμόσουν οι Κάτω Χώρες C 5/09 (πρώην N 210/08)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 9972]

(Το κείμενο στην ολλανδική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/402/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽³⁾. Η Επιτροπή ζήτησε από τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το μέτρο ενίσχυσης.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 108 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

Αφού ζήτησε από τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με τις προαναφερόμενες διατάξεις ⁽¹⁾ και αφού έλαβε υπόψη τις εν λόγω παρατηρήσεις,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

I. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Με την από 24ης Απριλίου 2008 επιστολή τους, οι Κάτω Χώρες ανακοίνωσαν την πρόθεσή τους να απαλλάξουν τις μονάδες παραγωγής κεραμικών προϊόντων από τη φορολογία ενεργειακών προϊόντων φυσικού αερίου. Με την από 6ης Ιουνίου 2008 επιστολή της, η Επιτροπή ζήτησε περαιτέρω πληροφορίες. Στην εν λόγω επιστολή, οι Κάτω Χώρες απάντησαν με την από 16ης Σεπτεμβρίου 2008 επιστολή τους. Στις 16 Οκτωβρίου 2008, συναντήθηκαν οι υπηρεσίες της Επιτροπής με τους εκπρόσωπους των Κάτω Χωρών. Με την από 17ης Νοεμβρίου 2008 επιστολή της, η Επιτροπή έκανε μερικές ακόμη ερωτήσεις, στις οποίες οι Κάτω Χώρες απάντησαν με την από 19ης Δεκεμβρίου επιστολή τους.

(2) Με την από 11ης Φεβρουαρίου 2009 επιστολή της, η Επιτροπή ανακοίνωσε στις Κάτω Χώρες ότι αποφάσισε να κινήσει τη διαδικασία σχετικά με το μέτρο ενίσχυσης, του άρθρου 108 παράγραφος 2 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) ⁽²⁾.

(3) Η απόφαση της Επιτροπής για την έναρξη της διαδικασίας της 25ης Απριλίου δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα*

⁽¹⁾ ΕΕ C 96 της 25.4.2009, σ. 16.

⁽²⁾ Τα άρθρα 87 και 88 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα μετονομάστηκαν από την 1η Δεκεμβρίου 2009 σε άρθρα 107 και 108 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ΣΛΕΕ»). Οι αντίστοιχες διατάξεις είναι πανομοιότυπες. Οι παραπομπές στα άρθρα 107 και 108 ΣΛΕΕ σε αυτή την απόφαση πρέπει να διαβάζονται σαν παραπομπές στα άρθρα 87 και 88 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

(4) Οι Κάτω Χώρες υπέβαλαν στις 26 Μαΐου τις παρατηρήσεις σχετικά με την απόφαση της Επιτροπής να κινήσει τη διαδικασία.

(5) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από τα ενδιαφερόμενα μέρη. Έστειλε αυτές τις παρατηρήσεις στις Κάτω Χώρες, δίνοντάς τους έτσι τη δυνατότητα να απαντήσουν. Οι Κάτω Χώρες έχουν λάβει με από 7ης Ιουλίου 2009 επιστολή τις παρατηρήσεις.

(6) Στις 7 Οκτωβρίου 2009 απευθύνθηκε επιστολή προς τις Κάτω Χώρες προκειμένου να αποσαφηνιστεί η διαδικαστική κατάσταση. Στην επιστολή ζητήθηκε ευγενικά από τις Κάτω Χώρες να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους, το αργότερο μέχρι τις 13 Οκτωβρίου 2009, τις οποίες οι Κάτω Χώρες επιθυμούσαν να ελάμβανε υπόψη η Επιτροπή στην τελική της απόφαση.

(7) Κατόπιν αιτήματος παράτασης από τις Κάτω Χώρες, η προθεσμία παρατάθηκε με από 16ης Οκτωβρίου 2009 επιστολή μέχρι την 1η Νοεμβρίου 2009. Οι Κάτω Χώρες απάντησαν στην Επιτροπή με την από 30ής Οκτωβρίου 2009 επιστολή τους.

II. ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

(8) Οι Κάτω Χώρες φορολογούν την κατανάλωση ενεργειακών προϊόντων με βάση τον νόμο περί φορολογίας για την προστασία του περιβάλλοντος (Wet belastingen op milieu-grondslag) ⁽⁴⁾, σύμφωνα με τον οποίο ισχύει φθίνουσα φορολογική κλίμακα με βάση το επίπεδο κατανάλωσης της επιχείρησης ⁽⁵⁾.

⁽³⁾ Βλέπε υποσημείωση 1.

⁽⁴⁾ Από την 1η Ιανουαρίου 1996, οι φόροι ενεργειακών προϊόντων είναι μέρος του νόμου περί φόρων για την προστασία του περιβάλλοντος και φορολογούνται το φυσικό αέριο, το ηλεκτρικό ρεύμα και τα πετρελαι-οειδή. Οι τιμές σχετίζονται άμεσα με το ποσοστό κατανάλωσης της ενέργειας.

⁽⁵⁾ Οι Κάτω Χώρες υπέβαλαν τα ακόλουθα ποσοστά της φορολογίας ενεργειακών προϊόντων πάνω στο φυσικό αέριο (δεδομένα του 2009) σχετιζόμενα με αντιπροσωπευτικό παραγωγό οπτόπλινθου στις Κάτω Χώρες. 0-5 000m³: 0,1580 EUR/m³. 5 000-170 000m³: 0,1385 EUR/m³. 170 000-1 000 000m³: 0,0384 EUR/m³. 1 000 000-1 000 000m³: 0,0122 EUR/m³. > 10 000 000m³: 0,0080 EUR/m³.

- (9) Το μέτρο ενίσχυσης αφορά στην καθιέρωση της φοροαπαλλαγής από τις Κάτω Χώρες για την παροχή φυσικού αερίου που χρησιμοποιείται σε μονάδες παραγωγής κεραμικών προϊόντων. Η προτεινόμενη απαλλαγή από τον ενεργειακό φόρο αφορά μόνο το φυσικό αέριο που χρησιμοποιείται από την ολλανδική κεραμοποιία και δεν εφαρμόζεται για το φυσικό αέριο που χρησιμοποιείται σε άλλες ορυκτολογικές κατεργασίες ⁽⁶⁾ στις Κάτω Χώρες.
- (10) Η προτεινόμενη απαλλαγή θα έπρεπε να εισαχθεί μέσω τροποποίησης της ισχύουσας νομοθεσίας, στον νόμο περί φόρων για την προστασία του περιβάλλοντος.
- (11) Σύμφωνα με την κοινοποίηση, οι πόροι του προϋπολογισμού ανέρχονται σε 4 εκατ. EUR τον χρόνο για τα έτη 2008-2013.
- (12) Η διάρκεια του μέτρου είναι αορίστου χρόνου δεδομένου ότι οι Κάτω Χώρες θεωρούν ότι δεν περιλαμβάνεται κρατική ενίσχυση.
- (13) Οι ωφελούμενοι αυτού του μέτρου είναι οι επιχειρήσεις, οι οποίες δραστηριοποιούνται στην κεραμοποιία στις Κάτω Χώρες ⁽⁷⁾.
- (14) Οι Κάτω Χώρες θεωρούν τη φοροαπαλλαγή απαραίτητη, για να αποκατασταθούν ισότιμες συνθήκες για την ολλανδική κεραμοποιία στην εσωτερική αγορά. Οι Κάτω Χώρες ήθελαν να δείξουν με αυτόν τον τρόπο τη μοναδική θέση της ολλανδικής κεραμοποιίας, σε σύγκριση με τον ανταγωνισμό των γειτονικών χωρών. Λόγω της γεωγραφικής της θέσης, η ολλανδική κεραμοποιία χρησιμοποιεί τον υγρό πηλό, σε αντίθεση με τον ξηρό πηλό που χρησιμοποιείται στις γύρω χώρες, με συνέπεια να χρειάζεται περισσότερη ενέργεια για να επιτευχθεί το ίδιο αποτέλεσμα. Επιπροσθέτως, οι ανταγωνιστές στο Βέλγιο, τη Γερμανία και τη Σουηδία απαλλάσσονται από έναν παρόμοιο ενεργειακό φόρο.

⁽⁶⁾ Ως «ορυκτολογικές κατεργασίες» νοούνται οι κατεργασίες, οι οποίες σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 1990, για τη στατιστική ονοματολογία των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Κοινότητα (ΕΕ L 293 της 24.10.1990, σ. 1) ομαδοποιούνται κάτω από τον κωδικό DI 26 «Κατασκευή άλλων μη μεταλλικών ορυκτών προϊόντων» της ονοματολογίας NACE. Εκτός από την κεραμική κατεργασία, οι εν λόγω κατεργασίες περιλαμβάνουν ενδεικτικά την παραγωγή γυαλιού ή τσιμέντου.

⁽⁷⁾ Οι Κάτω Χώρες δήλωσαν ότι η κεραμική βιομηχανία στις Κάτω Χώρες απαρτίζεται κυρίως από πολύ μεγάλες πολυεθνικές επιχειρήσεις με εκτιμώμενο συνολικό κύκλο εργασιών περίπου 650-700 εκατ. ευρώ και 3 000 εργαζομένους (το 2008). Υπάρχουν περισσότεροι από 60 χώροι παραγωγής στις Κάτω Χώρες. Η παραγωγή περιλαμβάνει και οπτόπλινθους, κεραμίδια, πλακάκια δαπέδου, τοίχου, προϊόντα υγιεινής, διακοσμητικά κεραμικά, πορσελάνη και πυρίμαχους πλίνθους προς χρήση στο χαλυβουργείο και στη βιομηχανία αλουμινίου. Πολλά από τα κέντρα παραγωγής βρίσκονται στα σύνορα με τη Γερμανία και το Βέλγιο, ενώ ένα μεγάλο κομμάτι των εργοστασίων αυτών ανήκουν σε βιομηχανικές ομάδες με γραφεία σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες.

- (15) Οι Κάτω Χώρες επιβεβαίωσαν ότι το μέτρο θα τεθεί σε ισχύ, μόνο κατόπιν έγκρισης της Επιτροπής.

III. ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (16) Η Επιτροπή εξέφρασε αμφιβολίες για το κατά πόσον η προτεινόμενη ενίσχυση θα ήταν συμβατή με την εσωτερική αγορά, διότι αρχικά θεώρησε ότι το φορολογικό όφελος της ολλανδικής κεραμοποιίας δεν δικαιολογείται βάσει της φύσης και της λογικής του εθνικού φορολογικού συστήματος. Το μέτρο αυτό θεωρείται επιλεκτικό, καθώς μόνο η ολλανδική κεραμοποιία μπορεί να επωφεληθεί από αυτό και χρηματοδοτείται από κρατικούς πόρους. Επιπροσθέτως, η Επιτροπή ήταν της άποψης ότι το μέτρο νόθευε ή απειλούσε να νοθεύσει τον ανταγωνισμό και θα επηρέαζε το ενδοκοινοτικό εμπόριο αρνητικά. Η απαλλαγή από τον φόρο έχει άμεση επίπτωση στο κόστος παραγωγής και συνεπώς βελτιώνει την ανταγωνιστική θέση των δικαιούχων στις σχετικές αγορές προϊόντων του τομέα κεραμοποιίας, όπου δραστηριοποιούνται και οι οποίες είναι εντελώς ανοικτές στο ενδοκοινοτικό εμπόριο. Λόγω του ότι θεωρούσε ότι το μέτρο σήμαινε ενίσχυση της ολλανδικής κεραμοποιίας, σημείωσε ότι η ενίσχυση είναι δυνατό να εγκριθεί μόνο εάν το κεφάλαιο 4 («Ενισχύσεις σε μορφή εκπτώσεων ή απαλλαγών από περιβαλλοντικούς φόρους») των κοινοτικών κατευθυντήριων γραμμών περί των κρατικών ενισχύσεων και περί της προστασίας του περιβάλλοντος ⁽⁸⁾, το οποίο στο εξής θα καλείται χάριν συντομίας «κατευθυντήριες γραμμές για τη χορήγηση των περιβαλλοντικών ενισχύσεων», γίνει σεβαστό. Δεδομένου ότι οι Κάτω Χώρες δεν παρείχαν τις αναγκαίες πληροφορίες για το μέτρο υπό το πρίσμα του εν λόγω κεφαλαίου για την αξιολόγηση, η Επιτροπή δεν δύνατο να επιβεβαιώσει τη συμβατότητα του μέτρου και ενημέρωσε τις Κάτω Χώρες για την απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία.

IV. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ

- (17) Οι Κάτω Χώρες κοινοποίησαν την υπόθεση κυρίως λόγω της ασφάλειας δικαίου και ζήτησαν από την Επιτροπή να καθιερώσει την απόφαση με την οποία έκρινε ότι υπάρχει ενίσχυση.
- (18) Οι Κάτω Χώρες θεωρούν ότι ο επιλεκτικός χαρακτήρας της απαλλαγής δικαιολογείται από τη φύση και τη λογική του εθνικού φορολογικού συστήματος.
- (19) Οι Κάτω Χώρες δήλωσαν ότι ο ενεργειακός φόρος έχει ως στόχο να φορολογήσει την ηλεκτρική ενέργεια και τα ενεργειακά προϊόντα που χρησιμοποιούνται ως καύσιμα θέρμανσης και κίνησης. Οι Κάτω Χώρες θεωρούν ότι πρέπει, σύμφωνα με τη φύση και την πρόθεση του υποκείμενου πλαισίου αναφοράς, δηλαδή τον σημερινό ενεργειακό φόρο, να συμπεριλάβουν στον ενεργειακό φόρο μια απαλλαγή για μια διαδικασία στην οποία το φυσικό αέριο δεν χρησιμοποιείται ως καύσιμο θέρμανσης και κίνησης. Συνεπώς, η φορολογική νομοθεσία της ενέργειας προβλέπει απαλλαγή για την προμήθεια φυσικού αερίου για άλλες χρήσεις εκτός από καύσιμο ⁽⁹⁾. Ομοίως, η προμήθεια ηλεκτρικής ενέργειας για τη διπλή χρήση διαδικασιών, όπως η χημική αναγωγή και το

⁽⁸⁾ ΕΕ C 82 της 1.4.2008, σ. 1.

⁽⁹⁾ Άρθρο 64 παράγραφος 4 του νόμου περί φόρων για την προστασία του περιβάλλοντος.

- πλαίσιο ηλεκτρολυτικής και μεταλλουργικής κατεργασίας, απαλλάσσονται από τον ενεργειακό φόρο ⁽¹⁰⁾. Επιπροσθέτως, οι Κάτω Χώρες δήλωσαν ότι στην ολλανδική νομοθεσία, στο πλαίσιο του φόρου γαιάνθρακα, υπάρχει φοροαπαλλαγή για τον άνθρακα, ο οποίος έχει διπλή χρήση ή δεν χρησιμοποιείται σαν καύσιμο ⁽¹¹⁾. Οι Κάτω Χώρες θεωρούν κατάλληλο να προσθέσουν μια φορολογική απαλλαγή για την προμήθεια φυσικού αερίου που χρησιμοποιείται σε εγκαταστάσεις παραγωγής κεραμικών προϊόντων. Η κεραμική διαδικασία είναι, σύμφωνα με τις Κάτω Χώρες, παρόμοια με μια μεικτή διαδικασία επειδή το φυσικό αέριο δεν χρησιμοποιείται μόνο ως καύσιμο θέρμανσης ή κίνησης. Οι Κάτω Χώρες σημείωσαν επίσης ότι η φορολογική απαλλαγή για την προμήθεια φυσικού αερίου που χρησιμοποιείται σε εγκαταστάσεις παραγωγής κεραμικών προϊόντων θα συμπεριληφθεί σε μια αναθεωρημένη έκδοση του άρθρου 64 του νόμου περί φόρων για την προστασία του περιβάλλοντος, και περιέχει επίσης την απαλλαγή για άλλα είδη διπλής χρήσης.
- (20) Έχοντας υπόψη το άρθρο 2 παράγραφος 4 εδάφιο β) της οδηγίας για τον ενεργειακό φόρο και τα πρακτικά του Συμβουλίου σχετικά με την οδηγία ⁽¹²⁾, οι Κάτω Χώρες υποστήριξαν ότι κατά την άποψή τους είναι συνεπές με τη φύση και τη δομή του ολλανδικού φορολογικού συστήματος ενέργειας το να προστεθεί μια διάταξη στην εθνική νομοθεσία, η οποία να απαλλάσσει την προμήθεια φυσικού αερίου που χρησιμοποιείται για τη σχετική ορυκτολογική διαδικασία, όπως η κατασκευή των κεραμικών.
- (21) Σύμφωνα με τις Κάτω Χώρες θα ήταν σκόπιμο να εισαχθεί η απαλλαγή μόνο για κεραμικές κατεργασίες και όχι για όλες τις ορυκτολογικές κατεργασίες, διότι η παραδοσιακή διαδικασία της κεραμικής διαφέρει από άλλες μεταλλουργικές κατεργασίες, ως προς το ότι είναι μη αναστρέψιμη (μεταβλητές από πηλό σε κεραμικό).
- (22) Επιπροσθέτως, οι Κάτω Χώρες τόνισαν τη μοναδική θέση της ολλανδικής κεραμοποιίας σε σύγκριση με τον ανταγωνισμό των γειτονικών χωρών. Λόγω της γεωγραφικής της θέσης, η ολλανδική κεραμοποιία χρησιμοποιεί τον υγρό πηλό (που προέρχεται από τις Άλπεις και αποτίθεται στους ποταμούς που βρίσκονται στις Κάτω Χώρες), σε αντίθεση με τον ξηρό πηλό που χρησιμοποιείται στις γύρω χώρες, με συνέπεια να χρειάζεται περισσότερη ενέργεια για να επιτευχθεί το ίδιο αποτέλεσμα ⁽¹³⁾.
- (10) Άρθρο 64 παράγραφος 3 του νόμου περί φόρων για την προστασία του περιβάλλοντος.
- (11) Άρθρο 44 παράγραφος 1 και 3 του νόμου περί φόρων για την προστασία του περιβάλλοντος. Βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 4 εδάφιο β) της οδηγίας 2003/96/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με την αναδιάρθρωση του κοινοτικού πλαισίου φορολογίας των ενεργειακών προϊόντων και της ηλεκτρικής ενέργειας (ΕΕ L 283 της 31.10.2003, σ. 51· «οδηγία για τον ενεργειακό φόρο»), οι γαιάνθρακες έχουν διπλή χρήση τόσο ως καύσιμο θέρμανσης όσο και για άλλους σκοπούς εκτός από καύσιμο κινητήρων ή θέρμανσης.
- (12) Έγγραφο του Συμβουλίου 8084/03 ADD 1 Fisc της 3.4.2003.
- (13) Η ενδιαφερόμενη οργάνωση VKO (δείτε επίσης παράγραφο V) υποστήριξε ότι το σύνολο της παραγωγής στις Κάτω Χώρες βασίζεται στην επεξεργασία του υγρού πηλού. Σύμφωνα με την VKO, η αντικατάσταση του υγρού από τον ξηρό πηλό από το εξωτερικό δεν είναι επιλογή, έστω και αν εξαιρούνται οι περιβαλλοντικές επιπτώσεις των μεταφορών πηλού. Η VKO επιβεβαίωσε ότι η κεραμοποιία στις Κάτω Χώρες, λόγω της συγκεκριμένης γεωγραφικής τοποθεσίας, χρειάζεται περισσότερη ενέργεια για την παραγωγή της από τις γύρω χώρες απ' ό,τι ήδη συμβαίνει.
- (23) Επιπροσθέτως, οι ανταγωνιστές στο Βέλγιο, τη Γερμανία και τη Σουηδία απαλλάσσονται από έναν παρόμοιο ενεργειακό φόρο. Αναφέρεται επίσης ότι τα τέλη για τη χρήση του φυσικού αερίου στις Κάτω Χώρες βρίσκονται σε υψηλά επίπεδα. Από αυτή την άποψη, η ολλανδική κεραμοποιία βρίσκεται σε μειονεκτική θέση σε σχέση με την κεραμοποιία στις γύρω χώρες.
- (24) Σύμφωνα με τις Κάτω Χώρες προκύπτει από τα ανωτέρω ότι ο επιλεκτικός χαρακτήρας της απαλλαγής δικαιολογείται από τη φύση και τη δομή του εθνικού ενεργειακού φόρου. Συνεπώς οι Κάτω Χώρες θεωρούν ότι ο εν λόγω φόρος δεν συνιστά μέτρο ενίσχυσης κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 ΣΛΕΕ.
- (25) Με την προτεινόμενη απαλλαγή φόρου, η υποτιθέμενη ζημία στην ολλανδική κεραμοποιία θα έχει ξεπεραστεί σε κάποιο βαθμό σύμφωνα με τις Κάτω Χώρες. Κατά αυτόν τον τρόπο, ο συγκεκριμένος κλάδος θα μπορέσει εν μέρει να αποκαταστήσει ισότιμες συνθήκες στην εσωτερική αγορά.
- (26) Επικουρικός, οι Κάτω Χώρες ζήτησαν την έγκριση του μέτρου ενίσχυσης βάσει του άρθρου 107 παράγραφος 3 c) ΣΛΕΕ. Το μέτρο κρίνεται αναγκαίο εξαιτίας των άνισων όρων ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά. Το μέτρο θεωρείται αναλογικό, διότι ισχύει μόνο για το φυσικό αέριο που χρησιμοποιείται σε εγκαταστάσεις παραγωγής και όχι για την ηλεκτρική ενέργεια που χρησιμοποιείται στην κατασκευή των κεραμικών προϊόντων. Το μειονέκτημα για τον κλάδο θα μπορούσε να αντισταθμιστεί μόνο εν μέρει, και ως εκ τούτου το μέτρο θεωρείται αναλογικό. Τελικά, σύμφωνα με τις Κάτω Χώρες, η ενίσχυση δεν θα οδηγήσει σε μια ασυμβίβαστη στρέβλωση του ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά.
- (27) Εκτός από τα παραπάνω, οι Κάτω Χώρες επεσήμαναν ότι η οδηγία για τη φορολογία ενέργειας δεν ισχύει για ορυκτολογικές κατεργασίες, επειδή είναι στη φύση και τη δομή του φορολογικού συστήματος να αποκλείει την ορυκτολογική κατεργασία από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας. Κατά συνέπεια, σύμφωνα με τις Κάτω Χώρες, τα μέλη είναι ελεύθερα να αποφασίσουν αν θα φορολογήσουν αυτή τη χρήση ενέργειας. Το προτεινόμενο μέτρο δεν θα οδηγήσει σε στρεβλώσεις του ανταγωνισμού, αλλά σε μεγαλύτερη εναρμόνιση των φόρων επί των ενεργειακών προϊόντων, ενώ θα ωφελήσει το κοινό συμφέρον.

V. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ

- (28) Η εμπορική ένωση Ίδρυμα Ηνωμένοι Κεραμικοί Οργανισμοί (VKO) υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την απόφαση της Επιτροπής να κινηθεί η διαδικασία. Η VKO συμφωνεί με τις Κάτω Χώρες ότι η φορολογική απαλλαγή δικαιολογείται από τη φύση και τη δομή του εθνικού φορολογικού συστήματος και ότι το μέτρο δεν συνιστά κρατική ενίσχυση. Οι παρατηρήσεις της VKO είναι παρόμοιες με εκείνες των Κάτω

Χωρών. Όπως και οι Κάτω Χώρες, έτσι και η VKO θεωρεί ότι η φοροαπαλλαγή δεν δύναται να θεωρηθεί περιβαλλοντικό μέτρο, διότι δεν στοχεύει σε περιβαλλοντικούς σκοπούς. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με την VKO θα ήταν εσφαλμένο να αξιολογηθεί το μέτρο υπό το πρίσμα των περιβαλλοντικών κατευθυντήριων γραμμών.

VI. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

- (29) Βάσει του άρθρου 107 παράγραφος 1 ΣΛΕΕ «οι ενισχύσεις που χορηγούνται υπό οποιαδήποτε μορφή από τα κράτη ή με κρατικούς πόρους και νοθεύουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό διά της ευνοϊκής μεταχειρίσεως ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής είναι ασυμβίβαστες με την εσωτερική αγορά, κατά το μέτρο που επηρεάζουν τις μεταξύ κρατών μελών συναλλαγές».

ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑ

- (30) Σύμφωνα με τις Κάτω Χώρες το μέτρο δεν προσφέρει κάποιο όφελος πέραν του ότι περιορίζεται από το μέτρο το μειονέκτημα για την ολλανδική κεραμοποιία.
- (31) Η Επιτροπή πιστεύει ότι η φοροαπαλλαγή συνιστά πλεονέκτημα για τις επιχειρήσεις κεραμοποιίας που δραστηριοποιούνται στις Κάτω Χώρες και θα επωφεληθούν από τη μείωση του φόρου, διότι ελαφρύνει τις δαπάνες, οι οποίες είναι κανονικά μέρος του κόστους εκμετάλλευσης των επιχειρήσεων (14).

ΚΡΑΤΙΚΟΙ ΠΟΡΟΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΟΓΙΣΜΟΣ ΣΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ

- (32) Οι Κάτω Χώρες θεωρούν ότι το μέτρο δεν χρηματοδοτείται από κρατικούς πόρους, επειδή η χρηματοδότηση της απαλλαγής είναι ουδέτερη από την άποψη του προϋπολογισμού (15). Ως εκ τούτου, δεν θα συμμετέχουν κρατικοί πόροι. Ένα παρόμοιο επιχείρημα έθεσε η VKO.
- (33) Σύμφωνα με την Επιτροπή, το μέτρο πρέπει, επειδή αφορά φοροαπαλλαγή που χρηματοδοτείται από το ολλανδικό κράτος, να θεωρηθεί απώλεια κρατικών πόρων. Με άλλα λόγια, η προτεινόμενη φοροαπαλλαγή οδηγεί σε απώλεια φορολογικών εσόδων για το ολλανδικό κράτος. Ακόμη και αν η χρηματοδότηση της απαλλαγής θα πρέπει έμμεσα να αντισταθμιστεί από την αύξηση του ενεργειακού φόρου φυσικού αερίου στην υψηλότερη κλίμακα, το συμπέρασμα παραμένει αμετάβλητο. Η Επιτροπή σημειώνει ότι οι ίδιες οι Κάτω Χώρες έχουν αναγνωρίσει ότι το μέτρο αυτό, σε σύγκριση με το ισχύον φορολογικό σύστημα, παρέχει ετησίως ένα εκτιμώμενο όφελος ύψους 4 εκατ. EUR, χωρίς να υπάρχει

οποιαδήποτε αποζημίωση εκ μέρους των δικαιούχων (16). Το προτεινόμενο μέτρο πρέπει να καταλογιστεί στις Κάτω Χώρες, δεδομένου ότι απορρέει άμεσα από την αλλαγή της ισχύουσας εθνικής νομοθεσίας.

ΕΠΙΛΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑ

- (34) Επειδή η κατανάλωση ενέργειας για ορυκτολογικές κατεργασίες και κάποιες άλλες χρήσεις των ενεργειακών προϊόντων και της ηλεκτρικής ενέργειας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 της οδηγίας για τον ενεργειακό φόρο, εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας, τα ίδια τα κράτη μέλη πρέπει να αποφασίσουν εάν θα φορολογήσουν τέτοιου είδους διαδικασίες. Σε περίπτωση που θα φορολογήσουν τις διαδικασίες θα το κάνουν πλήρως ή εν μέρει. Ωστόσο, παρά τις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας, τα κράτη μέλη εξακολουθούν να δεσμεύονται με το κεκτημένο στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων. Αυτό σημαίνει ότι η επιλεκτικότητα του μέτρου αυτού, και ως εκ τούτου η παρουσία της κρατικής ενίσχυσης, πρέπει να αξιολογηθεί υπό το πρίσμα του εθνικού ενεργειακού φόρου.
- (35) Υπάρχει πρόσφατη νομολογία (17) σχετικά με την ερμηνεία της επιλεκτικότητας. Στην υπόθεση *Γιβραλτάρ* αναγνωρίστηκε μία τυπική κρατική ενίσχυση σε φορολογικές υποθέσεις. Το Δικαστήριο διευκρίνισε ότι η ανάλυση αυτή πρέπει να περιλαμβάνει: i) τον καθορισμό της αναφοράς, ii) τον καθορισμό της παρέκκλισης αυτής της αναφοράς και iii) την ενδεχόμενη αιτιολόγηση της παρέκκλισης από τη φύση και τη γενική οικονομία του συστήματος (και ιδίως κατά πόσον η παρέκκλιση προκύπτει άμεσα από τις θεμελιώδεις ή κατευθυντήριες αρχές του φορολογικού συστήματος από το κράτος μέλος).
- (36) Οι Κάτω Χώρες δήλωσαν ότι το ολλανδικό φορολογικό σύστημα ενέργειας (το Πλαίσιο) επιδιώκει να φορολογήσει όχι μόνο την ηλεκτρική ενέργεια, αλλά και ενεργειακά προϊόντα, όπως καύσιμα θέρμανσης ή κίνησης. Συνεπώς, οι Κάτω Χώρες θεωρούν ότι το γεγονός πως ορισμένες χρήσεις απαλλάσσονται από τον φόρο, είναι σύμφωνο με τη φύση και τη γενική οικονομία του ολλανδικού φορολογικού συστήματος ενέργειας, όπως ήδη εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 19. Η προτεινόμενη συμπληρωματική απαλλαγή για τις κεραμικές κατεργασίες συνάδει με την έννοια αυτή, σύμφωνα με τις Κάτω Χώρες.
- (37) Επιπροσθέτως, οι Κάτω Χώρες ισχυρίστηκαν ότι η παρέκκλιση από το πλαίσιο αναφοράς, δηλαδή η διαφορετική φορολογική μεταχείριση υπέρ των επιχειρήσεων κατασκευής ειδών κεραμικής, δικαιολογείται με βάση την αντικειμενική διάκριση μεταξύ της ύλης που χρησιμοποιείται για την παραγωγή κεραμικών προϊόντων και τις ουσίες που χρησιμοποιούνται σε άλλες ορυκτολογικές κατεργασίες. Σε αντίθεση με άλλες μεταλλουργικές κατεργασίες, η παραδοσιακή κεραμική διαδικασία είναι μη αναστρέψιμη.

(16) Παράρτημα 1 της κοινοποίησης.

(17) Δικαστική υπόθεση του Πρωτοδικείου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 στις συνεδικασθείσες υποθέσεις T-211/04 και T-215/04 (στην υπόθεση του *Γιβραλτάρ*), δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στη νομολογία (κατά της απόφασης αυτής ασκήθηκε προσφυγή, αλλά αυτό δεν αφορά τα βήματα μιας τυπικής ανάλυσης για την κρατική ενίσχυση, όπως εξηγείται ανωτέρω).

(14) Βλέπε συναφώς το μέτρο ενίσχυσης N820/06 της 7.2.2007 μέρος 4.

(15) Στις σημειώσεις για την κοινοβουλευτική τροπολογία που προβλέπει τη φοροαπαλλαγή, δηλώνεται ότι η απαλλαγή θα χορηγείται από τα ποσοστά του φόρου ενέργειας στο φυσικό αέριο στην υψηλότερη κλίμακα με αύξηση 8 λεπτά.

- (38) Η Επιτροπή έχει ήδη αξιολογήσει στο παρελθόν τις αλλαγές από τους ενεργειακούς φόρους για ορυκτολογικές κατεργασίες, δηλαδή στην απόφασή της, Υπόθεση N820/06 της 7ης Φεβρουαρίου 2007, φοροαπαλλαγή για ορισμένες διεργασίες υψηλής έντασης ενέργειας στη Γερμανία. Η Επιτροπή έκρινε ότι το μέτρο δεν συνιστά κρατική ενίσχυση. Η Επιτροπή εξέτασε ιδιαίτερα την υποκείμενη δομή του γερμανικού φορολογικού συστήματος ενέργειας, η οποία ήταν σύμφωνη με τη δομή της οδηγίας φόρου ενέργειας προκειμένου να φορολογηθούν αποκλειστικά τα καύσιμα που χρησιμοποιούνται ως θέρμανσης και κίνησης. Η Γερμανία χορηγούσε συνεχώς απαλλαγή για όλες τις μορφές διπλής χρήσης, καθώς και για όλες τις τρέχουσες ορυκτολογικές κατεργασίες κατά την έννοια της οδηγίας αυτής και ακολούθησε την ίδια δομή στο σύνολο του φορολογικού συστήματος ενέργειας. Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή ήταν της άποψης ότι η φοροαπαλλαγή είναι σύμφωνη με τη φύση και τη γενική οικονομία του εθνικού φορολογικού συστήματος ενέργειας.
- (39) Δεδομένου ότι η κοινοποιηθείσα φοροαπαλλαγή ισχύει μόνο στην ολλανδική κεραμοποιία, και σε αντίθεση με το γερμανικό μέτρο δεν ισχύει για όλες τις μεταλλουργικές κατεργασίες, η Επιτροπή δεν είναι πεπεισμένη ότι η προτεινόμενη φοροαπαλλαγή απορρέει από τις θεμελιώδεις ή κατευθυντήριες αρχές του ισχύοντος ολλανδικού εθνικού φορολογικού συστήματος ενέργειας. Η συλλογιστική επιχειρηματολογία των Κάτω Χωρών – και της VKO, ότι υπάρχει αντικειμενική διαφορά μεταξύ της πρώτης ύλης που χρησιμοποιείται για την παραγωγή κεραμικών προϊόντων και άλλων ουσιών που χρησιμοποιούνται στις μεταλλουργικές κατεργασίες⁽¹⁸⁾, καθώς και καθετί συναφές με τον μη αναστρέψιμο χαρακτήρα της διαδικασίας, δεν δύναται με βάση τη δομή του υποκειμενικού εθνικού φορολογικού συστήματος ενέργειας να εξηγήσει τον λόγο για τον οποίο άλλες μεταλλουργικές κατεργασίες, κατά τις οποίες στη διαδικασία παραγωγής χρησιμοποιείται επίσης φυσικό αέριο –όπως η κατασκευή του γυαλιού– δεν θα είναι επιλέξιμες για φοροαπαλλαγή. Επιπροσθέτως, πρέπει, όπως παρατηρείται υπό της σκέψεως 22 της οδηγίας για τον ενεργειακό φόρο, στον τομέα των προϊόντων ενέργειας να ισχύει ένα ουσιαστικό κοινοτικό πλαίσιο νόμων, σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται ως καύσιμα θέρμανσης ή κίνησης. Στο πνεύμα αυτό, οι μεταλλουργικές κατεργασίες, σύμφωνα με το άρθρο 2, παράγραφος 4, εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας. Στη διαδικασία αυτή, το καύσιμο δεν θα χρησιμοποιείται ως καύσιμο ή για σκοπούς θέρμανσης, αλλά για την υποστήριξη της χημικής διαδικασίας. Το κοινό στοιχείο για τον αποκλεισμό όλων των ορυκτολογικών κατεργασιών από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας για τον ενεργειακό φόρο, είναι ότι το καύσιμο χρησιμοποιείται για τη χημική διαδικασία και όχι ως καύσιμο θέρμανσης ή κίνησης. Η φοροαπαλλαγή για τις διαδικασίες αυτές⁽¹⁹⁾ δύναται να δικαιολογηθεί μόνο εάν εφαρμόζεται σε όλες τις ορυκτολογικές κατεργασίες «σε όλους τους τομείς», γεγονός που εξασφαλίζει μία ενιαία αντιμετώπιση όλων των ορυκτολογικών κατεργασιών⁽²⁰⁾. Όπως αναφέρ-

θηκε, αυτό αντιστοιχεί με την περίπτωση της Επιτροπής στην υπόθεση N820/06. Το ζήτημα του εάν χρησιμοποιούνται σε διαφορετικές ορυκτολογικές κατεργασίες διαφορετικές πρώτες ύλες, καθώς και το γεγονός ότι η κεραμική διαδικασία είναι μη αναστρέψιμη, δεν έχουν καμία σημασία στο πλαίσιο αυτό.

- (40) Επιπροσθέτως, φαίνεται από την κοινοβουλευτική ιστορία της νομοθεσίας ότι το προτεινόμενο μέτρο στοχεύει να βελτιώσει τη διεθνή ανταγωνιστική θέση της ολλανδικής κεραμοποιίας⁽²¹⁾. Από τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προκύπτει ότι το γεγονός ότι ένα μέτρο θα ρύθμιζε τις χρεώσεις των επιχειρήσεων στον κλάδο ανάλογα με εκείνες των ανταγωνιστών τους στα άλλα κράτη μέλη δεν σημαίνει ότι το μέτρο δεν συνιστά μέτρο ενίσχυσης⁽²²⁾.
- (41) Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι η φοροαπαλλαγή είναι επιλεκτική, επειδή ευνοεί ορισμένες παραγωγές και, μάλιστα, ορισμένες επιχειρήσεις. Αυτό δεν δύναται να δικαιολογηθεί βάσει της διάρθρωσης του εθνικού φορολογικού συστήματος ενέργειας.

ΝΟΘΕΥΣΗ ΤΟΥ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ

- (42) Η VKO αμφισβήτησε το συμπέρασμα της Επιτροπής, ότι το προτεινόμενο μέτρο νοθεύει ή απειλεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό στις σχετικές αγορές του τομέα των κεραμικών, επειδή με αυτό καλύπτεται ένα μεγάλο μέρος των λειτουργικών δαπανών. Αυτό επιτρέπει στον δικαιούχο να χρεώσει χαμηλότερες τιμές για τα κεραμικά προϊόντα. Σύμφωνα με την VKO, το κόστος παροχής και χρήσης ενέργειας ανέρχεται στο πολλαπλάσιο του κόστους του ενεργειακού φόρου.
- (43) Η Επιτροπή θεωρεί αυτό το επιχειρήμα άσκοπο. Υπενθυμίζει εν προκειμένω ότι, σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η βελτίωση της ανταγωνιστικής θέσης μιας επιχείρησης, ως συνέπεια της κρατικής ενίσχυσης, αφήνει συνήθως να εννοηθεί, ότι ο ανταγωνισμός με άλλες εταιρείες που δεν έχουν λάβει τέτοιου είδους στήριξη νοθεύεται⁽²³⁾. Επιπροσθέτως, ένα μέτρο εμπίπτει ήδη στο άρθρο 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ εάν αυτό «απειλεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό». Η εν λόγω φοροαπαλλαγή μπορεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό στην αγορά των κεραμικών, διότι μειώνει το κόστος αξιοποίησης των δικαιούχων. Επιπροσθέτως, χρήζει μνείας το ότι το νόημα του προτεινόμενου μέτρου είναι να βελτιώσει τη διεθνή ανταγωνιστική θέση της κεραμοποιίας στις Κάτω Χώρες. Οι Κάτω Χώρες ισχυρίζονται ότι η φοροαπαλλαγή, τουλάχιστον σε κάποιο βαθμό, θα αποκαταστήσει ισότιμες συνθήκες σε αυτό τον τομέα στην εσωτερική αγορά. Λογικά, πρέπει να συναχθεί το συμπέρασμα ότι το μέτρο αυτό, έστω και χωρίς λεπτομερείς πληροφορίες για τη στήριξη των επιπτώσεων του επί των σχέσεων ανταγωνισμού στον κλάδο των κεραμικών, νοθεύει τον ανταγωνισμό στις σχετικές αγορές κεραμικών.

⁽¹⁸⁾ Η Ολλανδία ανέφερε το γυαλί, τα κονιάματα, το σκυρόδεμα, τον γύψο και τις ασβεστοπηλινούρες.

⁽¹⁹⁾ Στην κοινοποίηση από τις Κάτω Χώρες υπήχθη ο κωδικός NACE τμήμα 26 – Άλλα μη μεταλλικά ορυκτά προϊόντα του κωδικού NACE.

⁽²⁰⁾ Η συνεπής προσέγγιση ενισχύθηκε στη γερμανική υπόθεση N 820/06 επειδή η Γερμανία υποσχέθηκε ρητά να χειριστεί άλλες μορφές διπλής χρήσης ή νέες ορυκτολογικές κατεργασίες, με τις οποίες εξασφαλίζεται μια διαρκώς συνεπής αντιμετώπιση όλων των ορυκτολογικών κατεργασιών.

⁽²¹⁾ Τροποποίηση του βουλευτή Jules Kortenhorst cum suis της 21ης Νοεμβρίου του 2007, Πράξεις της Βουλής, 2007-2008, 31 205, αριθ. 35.

⁽²²⁾ Απόφαση της 2ας Ιουλίου 1974 στην υπόθεση 173/73, Ιταλία/Επιτροπή, Νομ. σ. 709.

⁽²³⁾ Απόφαση της 17ης Σεπτεμβρίου 1980 στην υπόθεση C-730/79. Νομ. σ. 2671, σημεία 11 και 12.

(44) Οι Κάτω Χώρες ανέφεραν ότι ο κλάδος παραγωγής πλίνθων στις Κάτω Χώρες, ο οποίος καταναλώνει το 85-90 % του φυσικού αερίου και ενέργειας της ολλανδικής κεραμοποιίας, προσφέρει εργασία σε περίπου 1 500 άτομα. Ο εν λόγω υποτομέας, είχε το 2008 έναν κύκλο εργασιών περίπου 370 εκατ. EUR. Οι ολλανδικές βιομηχανίες πλίνθων εξάγουν περίπου το 20 % της ετήσιας παραγωγής, ενώ οι εισαγωγές ανέρχονται στο 8 % της ετήσιας ολλανδικής παραγωγής. Λόγω του βάρους των πλίνθων καθορίζεται η σχετική αγορά ως ένας κύκλος περίπου 250 χιλιομέτρων γύρω από το εργοστάσιο πλίνθων. Οι σχετικές ανταγωνιστικές αγορές για τον εν λόγω υποτομέα είναι ως εκ τούτου το Ηνωμένο Βασίλειο, η Γερμανία και το Βέλγιο.

(45) Με την από 26ης Μαΐου 2009 επιστολή τους, οι Κάτω Χώρες ζήτησαν από την Επιτροπή να επεξηγήσει και να επιβεβαιώσει το συμπέρασμά της ότι ο ανταγωνισμός του προτεινόμενου μέτρου στις σχετικές αγορές στον τομέα των κεραμικών νοθεύει ή απειλεί να νοθεύσει την αγορά, με ιδιαίτερη αναφορά στα δεδομένα από την Κεντρική Στατιστική Υπηρεσία (CBS), την οποία οι Κάτω Χώρες υπέβαλαν κατά την πρώτη φάση της έρευνας της Επιτροπής. Αυτό αφορά ειδικότερα στις πληροφορίες εισαγωγής και εξαγωγής πλίνθων στους πίνακες 1 και 2.

Πίνακας 1

Οι εξαγωγές ολλανδικών πλίνθων στη Γερμανία και το Βέλγιο

Έτος	Ποσοστά	Συμμετοχή σε ευρώ
2007	59 % του συνόλου από 255 εκατ. ευρώ	150 εκατ.
2006	64 % του συνόλου από 234 εκατ. ευρώ	150 εκατ.
2005	68 % του συνόλου από 213 εκατ. ευρώ	145 εκατ.
2004	74 % του συνόλου από 242 εκατ. ευρώ	180 εκατ.
2003	82 % του συνόλου από 234 εκατ. ευρώ	191 εκατ.
2002	80 % του συνόλου από 183 εκατ. ευρώ	146 εκατ.
2001	95 % του συνόλου από 189 εκατ. ευρώ	180 εκατ.

(46) Σύμφωνα με τις Κάτω Χώρες, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι ακόλουθες προϋποθέσεις σε συνδυασμό με τους αριθμούς που αναφέρονται στον πίνακα 1. Στις αρχές αυτού του αιώνα, σημειώθηκε μεγάλη πτώση στη γερμανική και ολλανδική αγορά κατοικιών (το 2000/2001, η γερμανική βιομηχανία πλίνθων κατέγραψε μια πτώση στον κύκλο εργασιών και στις πωλήσεις κατά τουλάχιστον 20 %). Στη συνέχεια, βελτιώθηκε η κατάσταση σχετικά με την ολλανδική και τη γερμανική αγορά κατοικιών, με αιχμές το 2006 και το 2007. Σύμφωνα με τις Κάτω Χώρες, η γερμανική *Ziegelverband* δείχνει στοιχεία ότι η γερμανική βιομηχανία άρχισε να ανακάμπτει από το 2004/2005. Τα στοιχεία CBS που υπέβαλαν οι Κάτω Χώρες δείχνουν ότι οι εξαγωγές ολλανδικών πλίνθων στη Γερμανία έχουν υστερήσει από τότε. Με λίγα λόγια, παρά τις σημαντικές απώλειες τόσο της γερμανικής όσο και της ολλανδικής βιομηχανίας στη γερμανική αγορά στις αρχές του αιώνα, η γερμανική βιομηχανία πλίνθων επω-

φελήθηκε από την ανάκαμψη της αγοράς κατοικιών στη Γερμανία, σε αντίθεση με τους Ολλανδούς παραγωγούς πλίνθων. Σύμφωνα με τις Κάτω Χώρες, αυτό επιβεβαιώνεται από τα στοιχεία που παρουσιάζονται στον πίνακα 2 για τις εισαγωγές από τη Γερμανία.

Πίνακας 2

Εισαγωγές από τη Γερμανία στην Ολλανδία

Έτος	Ποσοστά	Συμμετοχή σε ευρώ
2007	42 % του συνόλου από 91 εκατ. ευρώ	36 εκατ.
2006	25 % του συνόλου 101 από εκατ. ευρώ	25 εκατ.
2005	22 % του συνόλου 82 από εκατ. ευρώ	18 εκατ.
2004	17 % του συνόλου 121 από εκατ. ευρώ	21 εκατ.
2003	16 % του συνόλου 110 από εκατ. ευρώ	18 εκατ.
2002	18 % του συνόλου 107 από εκατ. ευρώ	20 εκατ.
2001	11 % του συνόλου 124 από εκατ. ευρώ	14 εκατ.
2000	12 % του συνόλου 155 από εκατ. ευρώ	19 εκατ. EYPQ

(47) Οι Κάτω Χώρες τόνισαν ότι τα αριθμητικά στοιχεία του πίνακα 2 δείχνουν ισχυρή αύξηση εισαγωγών των γερμανικών πλίνθων στις Κάτω Χώρες από το 2006/2007. Από τα στοιχεία που παρουσίασαν οι Κάτω Χώρες για το πρώτο τρίμηνο του 2008, φαίνεται ότι η τάση αυτή συνεχίζεται. Σύμφωνα με τις Κάτω Χώρες, ο γερμανικός κεραμικός τομέας ωφελείται από μια απαλλαγή από τον ενεργειακό φόρο, που τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2004, από τον Αύγουστο του 2006.

Πίνακας 3

Οι εξαγωγές από τις Κάτω Χώρες σε άλλες αγορές εκτός από το Βέλγιο και τη Γερμανία (κυρίως στο Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία)

Έτος	Ποσοστά	Συμμετοχή σε ευρώ
2007	40 % του συνόλου από 255 εκατ. ευρώ	102 εκατ.
2006	37 % του συνόλου από 234 εκατ. ευρώ	86 εκατ.
2005	32 % του συνόλου από 213 εκατ. ευρώ	68 εκατ.
2004	17 % του συνόλου από 242 εκατ. ευρώ	41 εκατ.
2003	10 % του συνόλου από 234 εκατ. ευρώ	23 εκατ.
2002	18 % του συνόλου από 183 εκατ. ευρώ	32 εκατ.
2001	12 % του συνόλου από 189 εκατ. ευρώ	23 εκατ.

- (48) Όσον αφορά στα στοιχεία που εμφανίζονται στον πίνακα 3, οι Κάτω Χώρες σημείωσαν ότι η εξαιρετικά ευνοϊκή ισοτιμία συναλλάγματος (λίρας στερλίνας-ευρώ) δικαιολογεί σημαντικά την αύξηση των εξαγωγών προς τις εν λόγω χώρες. Ο παράγοντας αυτός αντισταθμίζει επίσης το υψηλό κόστος μεταφοράς.
- (49) Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι τα εν λόγω στοιχεία δείχνουν τη μειωμένη σημασία της Γερμανίας και του Βελγίου ως προορισμού των εξαγωγών ολλανδικών πλίνθων κατά τα έτη 1998-2007. Επιπροσθέτως, δείχνουν ότι το σύνολο των γερμανικών εισαγωγών πλίνθων έπεσε στις Κάτω Χώρες κατά τα έτη 2000-2007 και ότι οι εξαγωγές σε άλλες χώρες εκτός της Γερμανίας και του Βελγίου (κυρίως στο Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία) αυξήθηκαν κατά την περίοδο 2001-2007. Όσον αφορά στα στοιχεία που ανακοινώθηκαν για τις άλλες χώρες, κυρίως για το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία, η αύξηση των εξαγωγών δικαιολογείται κατά κύριο λόγο από τις ευνοϊκές συναλλαγματικές ισοτιμίες.
- (50) Παρά το γεγονός ότι τα στοιχεία αυτά είναι ενημερωτικά σχετικά με το εμπόριο στο τμήμα πλίνθων μεταξύ των Κάτω Χωρών και των γειτονικών χωρών όπως η Γερμανία, το Βέλγιο και το Ηνωμένο Βασίλειο, δεν δύναται να συναχθεί το συμπέρασμα ότι το μέτρο ενίσχυσης δεν θα ήταν δυνατό να νοθεύσει τον ανταγωνισμό στις σχετικές αγορές κεραμοποιίας. Όπως έχει αναφερθεί, το μέτρο εμπίπτει ήδη στο πλαίσιο του άρθρου 107 παράγραφος 1 ΣΛΕΕ, στην περίπτωση που δύναται να οδηγήσει σε μια παρόμοια νοθεία.
- (51) Το μέτρο θα επηρεάσει μάλλον το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών αρνητικά, διότι κεραμικά προϊόντα διατίθενται στο εμπόριο διεθνώς, όπως προκύπτει από τους πίνακες 1, 2 και 3 που απεικόνισαν οι Κάτω Χώρες και επιβεβαιώνουν τα παρεχόμενα στατιστικά στοιχεία.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (52) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, η Επιτροπή θεωρεί ότι το κοινοποιηθέν μέτρο συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.

ΝΟΜΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

- (53) Οι Κάτω Χώρες τήρησαν τις υποχρεώσεις τους βάσει του άρθρου 108 παράγραφος 3 ΣΛΕΕ δηλώνοντας το μέτρο ενίσχυσης πριν την εφαρμογή του.

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

- (54) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η προτεινόμενη απαλλαγή πρέπει να εκτιμηθεί βάσει των κατευθυντήριων γραμμών στο πλαίσιο της περιβαλλοντικής ενίσχυσης. Το κεφάλαιο 4 των κατευθυντήριων γραμμών στο πλαίσιο της περιβαλλοντικής ενίσχυσης –«Οι ενισχύσεις υπό τη μορφή μείωσης ή απαλλαγής από περιβαλλοντικούς φόρους»– πραγματοποιείται ρητώς το είδος απαλλαγής από περιβαλλοντικούς φόρους που αφορούν στην αίτηση. Το κεφάλαιο 4 των κατευθυντήριων

γραμμών στο πλαίσιο της περιβαλλοντικής ενίσχυσης πρέπει να θεωρηθεί ως εξαντλητικό για την εκτίμηση της φοροαπαλλαγής. Το μέτρο δεν δύναται να αξιολογηθεί βάσει του άρθρου 107, παράγραφος 3, στοιχείο γ) ΣΛΕΕ, όπως προτάθηκε από τις Κάτω Χώρες.

- (55) Οι Κάτω Χώρες συμφωνούν με την Επιτροπή ότι το προτεινόμενο μέτρο πρέπει να θεωρηθεί ως απαλλαγή από τους περιβαλλοντικούς φόρους στο πλαίσιο των κατευθυντήριων γραμμών περιβαλλοντικής ενίσχυσης⁽²⁴⁾. Ωστόσο, οι Κάτω Χώρες, πιστεύουν ότι το μέτρο αυτό δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής των κατευθυντήριων γραμμών περιβαλλοντικής ενίσχυσης. Σύμφωνα με τις Κάτω Χώρες, δεν πληρούνται οι όροι του σημείου 151 των κατευθυντήριων γραμμών ότι το μέτρο «έστω και έμμεσα συμβάλλει στη βελτίωση του επιπέδου προστασίας του περιβάλλοντος», διότι η προτεινόμενη απαλλαγή δεν επιδιώκει τον εν λόγω στόχο.
- (56) Το επιχείρημα αυτό δεν δύναται να γίνει δεκτό. Καθώς ο τίτλος του κεφαλαίου 4 των κατευθυντήριων γραμμών περιβαλλοντικής ενίσχυσης («Οι ενισχύσεις υπό τη μορφή μείωσης ή απαλλαγής από περιβαλλοντικούς φόρους») και το πρώτο μέρος του σημείου 151 –το οποίο είναι παρόμοιο– δείχνουν ότι αυτό το κεφάλαιο ισχύει για το προτεινόμενο μέτρο. Σε αυτό το κεφάλαιο, προσδιορίζονται ακριβώς οι όροι υπό τους οποίους οι απαλλαγές από περιβαλλοντικούς φόρους θεωρούνται ως συμβατές με την εσωτερική αγορά. Το σημείο 151 των κατευθυντήριων γραμμών περιβαλλοντικής ενίσχυσης είναι ένας γενικός όρος συμβατότητας για απαλλαγές από περιβαλλοντικούς φόρους, δύναμι του κεφαλαίου 4 των κατευθυντήριων γραμμών για τη χορήγηση περιβαλλοντικών ενισχύσεων. Όπως σημειώθηκε στο σημείο 151, ένα μέτρο ενίσχυσης δύναται να θεωρηθεί συμβατό μόνο εάν «έστω και έμμεσα συμβάλλει στη βελτίωση του επιπέδου προστασίας του περιβάλλοντος».
- (57) Για να διευκρινίσει τη λανθάνουσα συλλογιστική του σημείου 151 των κατευθυντήριων γραμμών περί της χορήγησης περιβαλλοντικών ενισχύσεων, η Επιτροπή σημειώνει ότι η προτεινόμενη απαλλαγή από περιβαλλοντικούς φόρους θα ήταν δυνατό να επιτρέψει ή να διατηρήσει υψηλότερους εθνικούς περιβαλλοντικούς φόρους για άλλες επιχειρήσεις, με τους οποίους τουλάχιστον θα επιτυγχάνονταν ένα έμμεσο θετικό περιβαλλοντικό αποτέλεσμα⁽²⁵⁾. Η Επιτροπή δεν κατανοεί κανένα από τα επιχειρήματα των Κάτω Χωρών και της VKO, όπου ισχυρίζονται ότι η προτεινόμενη απαλλαγή θα συμβάλει στη συνέχιση της εφαρμογής του ολλανδικού φόρου περιβάλλοντος. Οι Κάτω Χώρες υποστηρίζουν ότι ο υψηλότερος φορολογικός συντελεστής στην υψηλότερη κλίμακα θα αυξηθεί ταυτόχρονα με την έναρξη ισχύος της προτεινόμενης απαλλαγής. Επικαλείται όμως το γεγονός αυτό σαν να προέκυπτε εξ αυτού ότι η προτεινόμενη απαλλαγή δεν οδηγεί στην απώλεια κρατικών πόρων και φαίνεται μάλιστα πως δεν υποθέτει ότι η προτεινόμενη απαλλαγή είναι απαραίτητη για να εφαρμοστεί μια τέτοια αύξηση. Ως εκ τούτου, δεν υπάρχει απόδειξη ότι το σημείο 151 των κατευθυντήριων γραμμών για τη χορήγηση περιβαλλοντικών ενισχύσεων έχει εκπληρωθεί.

⁽²⁴⁾ Όπως επιβεβαιώθηκε στην επιστολή της 19ης Δεκεμβρίου 2008.

⁽²⁵⁾ Βλέπε στο πλαίσιο αυτό το σημείο 57 των κατευθυντήριων γραμμών, όπου αναφέρεται ότι «ενισχύσεις αυτού του είδους, δύναται να είναι αναγκαίες για την έμμεση αντιμετώπιση νέων αρνητικών εξωτερικών συνεπειών, μέσω απλούστευσης του καθορισμού ή της επιβολής σχετικής υψηλών εθνικών περιβαλλοντικών φόρων».

- (58) Οι Κάτω Χώρες καλούνται να παράσχουν τις σχετικές πληροφορίες για να επιτρέψουν στην Επιτροπή να εκτιμήσει τη συμβατότητα της ενίσχυσης βάσει των κριτηρίων του κεφαλαίου 4 των κατευθυντήριων γραμμών περί της χορήγησης περιβαλλοντικών ενισχύσεων, ιδίως όσον αφορά στην αναγκαιότητα και την αναλογικότητα της ενίσχυσης, καθώς και τις συνέπειες για την κεραμοποιία, όπως απαιτείται στα σημεία 155-159 των κατευθυντήριων γραμμών ⁽²⁶⁾.
- (59) Η Επιτροπή πρότεινε ορισμένες συγκεκριμένες ερωτήσεις σχετικά με την αναγκαιότητα της ενίσχυσης, για να διερευνηθεί τον βαθμό στον οποίο η σημαντική αύξηση στα έξοδα παραγωγής της ολλανδικής κεραμοποιίας (λόγω του περιβαλλοντικού φόρου) δύναται να μετακυλιστεί στους πελάτες χωρίς να οδηγήσει σε σημαντική πτώση των πωλήσεων. Στη συνέχεια, ζητήθηκαν πληροφορίες κυρίως για: τις πωλήσεις της κεραμοποιίας στις εν λόγω αγορές την τελευταία δεκαετία, τη φορολόγηση της ενέργειας και το συνολικό ποσό του φόρου που καταβάλλεται, τα συνολικά έξοδα ενέργειας ανά εταιρεία την τελευταία δεκαετία, τις εκτιμήσεις για την ελαστικότητα της τιμής του προϊόντος στον τομέα των σχετικών αγορών, τις προβλέψεις της μείωσης των πωλήσεων ή/και της μείωσης των κερδών, πληροφορίες σχετικά με την ανάπτυξη του εμπορίου στην ολλανδική κεραμοποιία, καθώς και προς τις Κάτω Χώρες και από τις σχετικές γεωγραφικές αγορές, τα μερίδια αγοράς των δικαιούχων στις σχετικές γεωγραφικές αγορές, όπως και κάθε άλλο στοιχείο που ενδέχεται να είναι σημαντικό στην εκτίμηση της δυνατότητας μετακύλισης του κόστους. Επιπροσθέτως, η Επιτροπή έθεσε στις Κάτω Χώρες ερωτήσεις σχετικά με την αναλογικότητα της ενίσχυσης, παραπέμποντας στο σημείο 159 των κατευθυντήριων γραμμών για τη χορήγηση περιβαλλοντικών ενισχύσεων.

ΕΚΤΙΜΗΣΗ

Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (60) Σε απάντηση της από 7ης Οκτωβρίου 2009 επιστολής της Επιτροπής, οι Κάτω Χώρες παρέχουν πληροφορίες, σχετικά με ένα υποθετικό μέσο όρο παραγωγής πλίνθων στις Κάτω Χώρες ⁽²⁷⁾. Οι Κάτω Χώρες ανέφεραν ότι δεν ήταν δυνατόν να απαντήσουν στις ερωτήσεις της Επιτροπής για όλους τους υποτομείς της ολλανδικής κεραμοποιίας, διότι σε ορισμένους υποτομείς υπάρχει μόνο ένας Ολλανδός προμηθευτής (όπως πλακάκια, κεραμικά είδη υγιεινής και κεραμικοί σωλήνες). Δεδομένου ότι σήμερα υπάρχουν 13 κατασκευαστές πλίνθων στις Κάτω Χώρες, με περίπου 40 μονάδες παραγωγής, θα ήταν δυνατό για την εν λόγω ομάδα να περιγραφεί μια αντιπροσωπευτική κατάσταση. Σε άλλες περιπτώσεις, οι Κάτω Χώρες θεώρησαν ότι δεν υπάρχει δυνατότητα σε σύντομο χρονικό διάστημα να αποκτηθεί επαρκής κατανόηση

των σχετικών επιμέρους τομέων π.χ. του τομέα των διακοσμητικών κεραμικών.

- (61) Η Επιτροπή θα ήθελε να υπενθυμίσει ότι στην εισαγωγική πράξη της 11ης Φεβρουαρίου 2009 είχε ήδη επισημάνει ότι είχε ζητήσει κατά τη διάρκεια της πρώτης εξέτασης αυτές τις πρόσθετες πληροφορίες (συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών σχετικά με τα διάφορα τμήματα της βιομηχανίας κεραμικών, όπως διακρίνονται από τις Κάτω Χώρες), αλλά αυτές δεν παρασχέθησαν ποτέ.
- (62) Η Επιτροπή θεωρεί τις πληροφορίες σχετικά με έναν υποθετικό μέσο παραγωγό πλίνθων μη επαρκείς προκειμένου να εκτιμήσει τη συμβατότητα της προτεινόμενης φοροαπαλλαγής συνολικά για τον κλάδο των κεραμικών στις Κάτω Χώρες, επειδή ένας ορισμένος μέσος παραγωγός δεν δύναται να θεωρηθεί ως αντιπροσωπευτικός του συνόλου του κλάδου. Όπως τονίζεται από τις Κάτω Χώρες σε σχέση με τα υποβληθέντα στοιχεία εισαγωγών και εξαγωγών, οι απαιτούμενες πληροφορίες αφορούν μόνο στο τμήμα πλίνθων και δεν δύναται αυτομάτως να χρησιμοποιηθούν ως πρότυπο για τις τάσεις σε άλλα τμήματα κεραμικών, βάσει του ότι κάθε τμήμα της αγοράς χαρακτηρίζεται από ειδικούς συνδυασμούς προϊόντος/αγοράς, όπου ενδεχομένως παίζουν ρόλο και άλλα οικονομικά γεγονότα. Η VKO κατέληξε σε παρόμοιο συμπέρασμα στη δήλωσή της την 24η Μαΐου 2009 ⁽²⁸⁾. Το επιχειρήμα ότι δεν είναι δυνατό να δοθούν πληροφορίες για τους υποτομείς των οποίων μόνο ένας δικαιούχος είναι ενεργός, δεν είναι πειστικό. Αντιθέτως, θα ήταν ίσως πιο εύκολο να αποκτηθούν πληροφορίες σχετικά με μία μεμονωμένη εταιρεία (όπως αποδείχθηκε πρόσφατα στην περίπτωση της Δανίας ⁽²⁹⁾).

- (63) Επιπροσθέτως, ένα μέρος των απαιτούμενων πληροφοριών δεν παραδόθηκε. Όπως αναφέρεται ενδεικτικά στην αιτιολογική σκέψη 59, οι πληροφορίες που ζητούνται σχετικά με την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα της ενίσχυσης. Σχετικά με την αναγκαιότητα της ενίσχυσης, η Επιτροπή ζήτησε τις εκτιμήσεις της ελαστικότητας των τιμών των προϊόντων στον τομέα των σχετικών αγορών, τις προβλέψεις για τη μείωση των πωλήσεων ή/και μείωση των κερδών, τα μερίδια αγοράς των δικαιούχων στις σχετικές γεωγραφικές αγορές και την ανάπτυξη των μεριδίων αγοράς των Ολλανδών παραγωγών στις σχετικές γεωγραφικές αγορές. Παρά το γεγονός ότι προσφέρθηκε στις Κάτω Χώρες, με από 9ης Οκτωβρίου 2009 επιστολή, μια πρόσθετη ευκαιρία για να υποβάλουν τις πληροφορίες που λείπουν, τελικά οι σχετικές πληροφορίες δεν παρασχέθησαν.

- (64) Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, η ανάλυση που ακολουθεί ισχύει για το τμήμα πλίνθων.

⁽²⁶⁾ Περιλαμβάνονται στη δεύτερη αίτηση παροχής πληροφοριών προς τις Κάτω Χώρες της 17ης Νοεμβρίου 2008 (D/54544).

⁽²⁷⁾ Οι Κάτω Χώρες ανέφεραν ότι η πληροφορία αυτή ισχύει επίσης και για άλλα χωριστά τμήματα της κεραμοποιίας. Οι Κάτω Χώρες δηλώνουν ότι η μέθοδος αυτή χρησιμοποιήθηκε επίσης και σε άλλα πλαίσια, όπως η ευρωπαϊκή νομοθεσία (π.χ. E-PRTR, το Ευρωπαϊκό Μητρώο Έκλυσης και Μεταφοράς Ρύπων) και εθνικές μελέτες πολιτικής (π.χ. NL-BAT, οι καλύτερες διαθέσιμες τεχνικές). Η Επιτροπή δεν πιστεύει ότι η έρευνα σχετικά με μία μέση επιχείρηση στο τμήμα πλίνθων, στο πλαίσιο μιας ανταγωνιστικής ανάλυσης δύναται να θεωρηθεί ως αντιπροσωπευτική της συνολικής κεραμοποιίας.

⁽²⁸⁾ Η Επιτροπή σημειώνει ότι οι κατευθυντήριες γραμμές για τη χορήγηση περιβαλλοντικών ενισχύσεων δεν απαιτούν ρητώς να γίνει εκτίμηση σε επιμέρους τομείς. Στην περίπτωση αυτή, οι Κάτω Χώρες ανέφεραν ότι οι διαφορετικοί υποτομείς σχετίζονται με διαφορετικές συνθήκες ανταγωνισμού. Για τον λόγο αυτό, έπρεπε να γίνει η εκτίμηση στο επίπεδο του υποτομέα.

⁽²⁹⁾ Μέτρο ενίσχυσης N327/2008 της 29ης Οκτωβρίου 2009 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί).

Αναγκαιότητα της ενίσχυσης

- (65) Με παραπομπή στο σημείο 155 των κατευθυντήριων γραμμών περί της χορήγησης περιβαλλοντικών ενισχύσεων, η Επιτροπή θα εξετάσει την έρευνα των φορολογικών καθεστώτων που περιέχουν κρατικές ενισχύσεις υπό τη μορφή εκπτώσεων ή απαλλαγών από περιβαλλοντικά τέλη, ιδίως την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα της ενίσχυσης και τον αντίκτυπο της στο επίπεδο των σχετικών οικονομικών τομέων.
- (66) Σύμφωνα με το άρθρο 158 των κατευθυντήριων γραμμών περί της χορήγησης περιβαλλοντικών ενισχύσεων πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες τρεις σωρευτικές προϋποθέσεις, έτσι ώστε να διασφαλιστεί ότι η ενίσχυση είναι αναγκαία. Κατά πρώτον, η επιλογή των δικαιούχων πρέπει να βασίζεται σε αντικειμενικά και διαφανή κριτήρια και να ισχύουν για όλους τους ανταγωνιστές στον ίδιο τομέα κατά τον ίδιο τρόπο, όταν βρίσκονται στην ίδια πραγματική κατάσταση (άρθρο 158, α). Κατά δεύτερον, ο φόρος πρέπει χωρίς να μειωθεί, να οδηγήσει σε μια σημαντική αύξηση της παραγωγής (άρθρο 158 β). Κατά τρίτον, πρέπει να εξασφαλιστεί ότι η εν λόγω σημαντική αύξηση στα έξοδα παραγωγής δεν δύναται να μετακυλιστεί στους πελάτες χωρίς να οδηγήσει σε σημαντική απώλεια πωλήσεων (άρθρο 158, γ). Από την άποψη αυτή, το κράτος μέλος δύναται να παρέχει εκτιμήσεις που περιλαμβάνουν την ελαστικότητα των τιμών των προϊόντων του κατάλληλου τομέα στη σχετική γεωγραφική αγορά, όπως και τις εκτιμήσεις για τη μείωση των πωλήσεων ή/και τη μείωση των κερδών για τις εταιρείες στον κατάλληλο τομέα ή την κατάλληλη κατηγορία.

Σημείο 158 α) των κατευθυντήριων γραμμών για τη χορήγηση περιβαλλοντικών ενισχύσεων

- (67) Οι Κάτω Χώρες υποστήριξαν ότι η απαλλαγή στόχευε στην κεραμική κατεργασία, εξηγώντας ότι όλοι οι κατασκευαστές κεραμικών ειδών και όλοι οι ανταγωνιστές στον τομέα των κεραμικών (ή στην ίδια σχετική αγορά, εφόσον βρίσκονται στην ίδια πραγματική κατάσταση) πληρούν τις απαιτούμενες προϋποθέσεις για απαλλαγή, εφόσον ανταποκριθούν στα ακόλουθα κριτήρια:

- πρέπει να υπάρχει η παροχή φυσικού αερίου,
- το φυσικό αέριο θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε εγκαταστάσεις για την παραγωγή προϊόντων μέσω θέρμανσης,
- τα προϊόντα πρέπει να αποτελούνται κατά τουλάχιστον 90 % από πηλό.

- (68) Τα κριτήρια αυτά περιλαμβάνονται στο σχέδιο νόμου ⁽³⁰⁾. Τα κριτήρια για την επιλογή των δικαιούχων φαίνεται να είναι ως εκ τούτου και αντικειμενικά και διαφανή.

Σημείο 158 β) των κατευθυντήριων γραμμών περί της χορήγησης περιβαλλοντικών ενισχύσεων

- (69) Η απαίτηση ότι ο φόρος χωρίς μείωση πρέπει να οδηγήσει σε σημαντική αύξηση της παραγωγής, με παραπομπή στην επισήμειωση 55 των κατευθυντήριων γραμμών, θεωρείται ότι έχει εκπληρωθεί όταν δικαιούχος θεωρείται ότι είναι μια εταιρεία υψηλής έντασης ενέργειας κατά την έννοια του

άρθρου 17 παράγραφος 1 α) της οδηγίας για τον ενεργειακό φόρο. Αυτό προκύπτει όταν είτε η αγορά ενεργειακών προϊόντων και ηλεκτρικής ενέργειας ανέρχεται τουλάχιστον στο 3,0 % της παραγωγικής αξίας ⁽³¹⁾ είτε ο οφειλόμενος εθνικός ενεργειακός φόρος ανέρχεται τουλάχιστον στο 0,5 % της προστιθέμενης αξίας.

- (70) Οι Κάτω Χώρες ισχυρίστηκαν ότι οι κατασκευαστές πλινθών ανήκουν σε μια ομάδα χρηστών υψηλής ενέργειας, επειδή οι δαπάνες για την ενέργεια ανέρχονται στο 20-30 % του συνολικού κόστους παραγωγής. Παρά το γεγονός ότι οι Κάτω Χώρες δεν έχουν προσδιορίσει τον τρόπο με τον οποίο σχετίζεται το συνολικό κόστος παραγωγής με την αξία παραγωγής, μπορεί να υποτεθεί ότι τα έξοδα παραγωγής υπό κανονικές επιχειρηματικές συνθήκες, ιδίως αν η τιμή πώλησης των προϊόντων ξεπερνάει τα έξοδα παραγωγής, είναι χαμηλότερα από την αξία παραγωγής, επειδή η αξία παραγωγής σχετίζεται με τον κύκλο εργασιών και κατά συνέπεια με την τιμή του πωλούμενου προϊόντος. Ως εκ τούτου, το μερίδιο από τα έξοδα ενέργειας σε σύγκριση με την αξία παραγωγής υπό κανονικές επιχειρηματικές συνθήκες είναι χαμηλότερο από το μερίδιο που δήλωσαν οι Κάτω Χώρες, τα έξοδα ενέργειας στα συνολικά έξοδα παραγωγής. Επιπροσθέτως, δύναται να υποτεθεί ότι η αξία παραγωγής δεν θα είναι πολύ υψηλότερη από τα έξοδα παραγωγής. Κάτι τέτοιο θα μείωνε το μερίδιο στα έξοδα ενέργειας από 20-30 %, όταν τα έξοδα παραγωγής χρησιμοποιούνται ως παρονομαστής, σε λιγότερο από 3 %, όταν η αξία παραγωγής χρησιμοποιείται ως παρονομαστής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι ολλανδικές εταιρείες κεραμοποιίας είναι δυνατό να χαρακτηριστούν ως «επιχειρήσεις υψηλής χρήσης ενέργειας» κατά την έννοια της οδηγίας για τον ενεργειακό φόρο, και ότι η απαίτηση σημαντικής αύξησης του κόστους, σύμφωνα με το άρθρο 158 β), των κατευθυντήριων γραμμών περί της χορήγησης περιβαλλοντικών ενισχύσεων έχει εκπληρωθεί. Η Επιτροπή στηρίζει συνεπώς την εκτίμησή της για το νόμιμο τεκμήριο που αναφέρεται στην υποσημείωση 55 των κατευθυντήριων γραμμών περί της χορήγησης περιβαλλοντικών ενισχύσεων.

Σημείο 158 γ) των κατευθυντήριων γραμμών περί της χορήγησης περιβαλλοντικών ενισχύσεων

- (71) Όσον αφορά στην απαίτηση του άρθρου 158 γ) των κατευθυντήριων γραμμών περί της χορήγησης περιβαλλοντικών ενισχύσεων, τέθηκαν λεπτομερείς ερωτήσεις, για να καθοριστεί αν μια σημαντική αύξηση του κόστους παραγωγής δύναται να μετακυλιστεί στους πελάτες χωρίς να οδηγήσει σε σημαντικές απώλειες πωλήσεων. Ειδικότερα, ζητήθηκε από τις Κάτω Χώρες να παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τις πωλήσεις της κεραμοποιίας στις εν λόγω αγορές την τελευταία δεκαετία, τη φορολόγηση της ενέργειας και το συνολικό ποσό του καταβληθέντος φόρου, τα συνολικά έξοδα ενέργειας ανά επιχείρηση την τελευταία δεκαετία, εκτιμήσεις της ελαστικότητας των τιμών προϊόντων στον κλάδο αυτό στις σχετικές αγορές, εκτιμήσεις των μειωμένων πωλήσεων ή/και μειωμένων κερδών, πληροφορίες σχετικά με την ανάπτυξη του εμπορίου στην ολλανδική κεραμοποιία, τόσο ως

⁽³⁰⁾ Το σχέδιο νόμου (το οποίο θα περιληφθεί στο άρθρο 64 του νόμου περί φόρων για την προστασία του περιβάλλοντος) αναφέρεται σε κεραμικά προϊόντα τα οποία είναι αποκλειστικά ή σχεδόν αποκλειστικά φτιαγμένα από πηλό.

⁽³¹⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 17, παράγραφος 1, α) της οδηγίας για τον ενεργειακό φόρο ως «αξία παραγωγής» νοείται: ο κύκλος εργασιών, συμπεριλαμβανομένων των επιδοτήσεων που συνδέονται άμεσα με την τιμή του προϊόντος, προστιθέμενων ή αφαιρούμενων των μεταβολών στα αποθέματα των τελικών προϊόντων, των υπό επεξεργασία προϊόντων και των αγαθών ή υπηρεσιών που αγοράζονται με σκοπό τη μεταπώληση, αφού αφαιρεθούν οι αγορές αγαθών και υπηρεσιών προς μεταπώληση.

- προς τις Κάτω Χώρες όσο και ως προς τις σχετικές γεωγραφικές αγορές, τα μερίδια αγοράς των δικαιούχων στις σχετικές γεωγραφικές αγορές, καθώς και κάθε άλλο στοιχείο που δύναται να είναι σημαντικό για την εκτίμηση της ικανότητας να μετακυλιστεί το κόστος (όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 59 και 63).
- (72) Οι Κάτω Χώρες επιβεβαίωσαν ότι η μετακύλιση των σχετικών εξόδων είναι καταρχήν δυνατή, αλλά δηλώνουν ότι μετακύλιση γίνεται δυσκολότερη. Οι παραγωγοί που δεν δύνατο να μετακυλιούν το κόστος τους, πτώχευσαν ή διέκοψαν τα τελευταία χρόνια τις δραστηριότητές τους. Οι Κάτω Χώρες ωστόσο δεν έχουν παρουσιάσει κανένα αποδεικτικό στοιχείο που να αποδεικνύει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ του κόστους του φόρου και της διακοπής των εργασιών των εν λόγω εταιρειών. Η Επιτροπή σημειώνει ότι το κράτος μέλος είναι υπεύθυνο να δώσει τις απαραίτητες πληροφορίες για να τεκμηριώσει τους ισχυρισμούς του.
- (73) Οι Κάτω Χώρες ανέφεραν στη συνέχεια ότι η ελαστικότητα της τιμής στη ζήτηση των πλίνθων είναι χαμηλή, αλλά χωρίς να το τεκμηριώνουν με συγκεκριμένα στοιχεία.
- (74) Οι Κάτω Χώρες ανέφεραν ότι ο ανταγωνισμός στον τομέα των πλίνθων, ως αποτέλεσμα της εισαγωγής παρόμοιων προϊόντων από ανταγωνιστές από άλλα κράτη μέλη, αυξάνεται σταθερά και το μερίδιο της αγοράς των ολλανδικών πλίνθων μειώνεται. Σε αυτό το πλαίσιο, οι Κάτω Χώρες έδωσαν τα δεδομένα των εισαγωγών και εξαγωγών ως παράρτημα στην επιστολή της 30ής Οκτωβρίου 2009⁽³²⁾, το οποίο δείχνει ότι οι εισαγωγές από τη Γερμανία τα τελευταία χρόνια έχουν αυξηθεί και ότι οι εξαγωγές από τις Κάτω Χώρες στη Γερμανία και το Βέλγιο έχουν μειωθεί. Ως κύρια αιτία, οι Κάτω Χώρες αναφέρουν το γεγονός ότι οι ξένοι παραγωγοί πλίνθων, σε αντίθεση με τους Ολλανδούς παραγωγούς, επωφελούνται από τις απαλλαγές από τον ενεργειακό φόρο.
- (75) Κατ' αρχήν, οι κρατικές ενισχύσεις δεν είναι δυνατό να δικαιολογηθούν, συμπεριλαμβανομένων των απαλλαγών από τον περιβαλλοντικό φόρο, αποκλειστικά μόνο από την ύπαρξη παρόμοιων μέτρων σε άλλα κράτη μέλη. Σε περίπτωση όπου γίνει δεκτή μια τέτοια δικαιολογία, αυτό θα σήμαινε ότι η ύπαρξη κρατικών μέτρων σε ένα κράτος μέλος θα επέτρεπε σε άλλα κράτη μέλη να πάρουν αντισταθμιστικά μέτρα για να περιορίσουν τις αρνητικές συνέπειες στις δικές τους βιομηχανίες. Τέτοια εκδικητικά μέτρα δεν δύναται να γίνουν δεκτά από την άποψη των κρατικών ενισχύσεων. Διατήρηση των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις, περιλαμβανομένων των διατάξεων των κατευθυντήριων γραμμών περί της χορήγησης περιβαλλοντικών ενισχύσεων, είναι – σε αντίθεση με αγώνες επιδοτήσεων – το πραγματικό θεραπευτικό μέσο κατά των αρνητικών επιπτώσεων της κρατικής ενίσχυσης. Συνεπώς, το κοινοποιηθέν μέτρο δεν δύναται να δικαιολογηθεί μόνο ως μια νόμιμη θεραπεία κατά της ενίσχυσης, για την οποία υπάρχουν υποψίες ότι παρέχεται αλλού, αλλά η έγκριση πρέπει να εξαρτάται από στοιχεία της σημαντικής αύξησης του κόστους και της αδυναμίας να μετακυλιούν τις εν λόγω δαπάνες στους πελάτες.
- (76) Από τις παρεχόμενες πληροφορίες η Επιτροπή δύναται να καταλήξει στο συμπέρασμα ότι στον τομέα των πλίνθων, παρά τους περιορισμούς με τη μορφή εξόδων μεταφοράς οι οποίοι περιορίζουν τη γεωγραφική αγορά για πλίνθους σε ένα κύκλο 250 χιλιομέτρων, πρόκειται για εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών. Οι Κάτω Χώρες έδειξαν ότι εξάγεται το 20 % της ετήσιας παραγωγής πλίνθων. Τα παρεχόμενα στοιχεία επέτρεψαν στην Επιτροπή να υπολογίσει την κατά προσέγγιση τιμή για την ένταση των συναλλαγών⁽³³⁾, η οποία είναι 75 %. Λόγω της έλλειψης συνεπών πληροφοριών, η ένταση αυτή των συναλλαγών υπολογίστηκε βάσει των δεδομένων του 2007 σχετικά με το εμπόριο και βάσει των δεδομένων του 2008 όσον αφορά στις πωλήσεις. Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει ότι οι βιομηχανίες δυσκολεύονται στη μετακύλιση της φορολογικής επιβάρυνσης που επιβάλλεται από τις Κάτω Χώρες. Η δήλωση των Κάτω Χωρών ότι ο φόρος μέχρι τώρα μετακυλιόταν και το γεγονός ότι οι εξαγωγές της ολλανδικής βιομηχανίας πλίνθων αυξήθηκαν στην περίοδο για την οποία τα στοιχεία έχουν υποβληθεί – ήταν 189 εκατ. EUR το 2001 και αυξήθηκαν σε 255 εκατ. το 2007 – έρχεται σε αντίθεση με τη δήλωση ότι οι βιομηχανίες δυσκολεύονται να μετακυλιούν την αύξηση του κόστους. Επειδή λείπουν περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία, δεν υπάρχει πιο οριστική ανάλυση σε αυτόν τον τομέα.
- (77) Επιπροσθέτως, δεν δόθηκαν πολυετή στοιχεία της αγοράς για να στηριχτεί η δήλωση των Κάτω Χωρών, ότι το μερίδιο αγοράς των ολλανδικών πλίνθων μειώνεται, παρά το ρητό αίτημα της Επιτροπής να αναφέρουν τα μερίδια αγοράς των δικαιούχων στις σχετικές γεωγραφικές αγορές.
- (78) Άλλα απαιτούμενα στοιχεία που δεν δόθηκαν για την εκτίμηση της ικανότητας να μετακυλιστεί το κόστος αφορούν: στις πωλήσεις κεραμικών, σε όγκο και αξία ανά έτος για μια μέση επιχείρηση σε κάθε σχετική αγορά την τελευταία δεκαετία (για το τμήμα πλίνθων αναφέρθηκε ετήσιος κύκλος εργασιών 370 εκατ. EUR στις Κάτω Χώρες, αλλά δεν δόθηκαν στοιχεία όγκου· βάσει ιστορικών στοιχείων, ο ετήσιος κύκλος εργασιών του τμήματος διακοσμητικών κεραμικών υπολογίζεται σε 7-10 εκατ. EUR)· το συνολικό ετήσιο ποσό ενεργειακού φόρου που καταβλήθηκε από μια εταιρεία στη σχετική αγορά την τελευταία δεκαετία (οι Κάτω Χώρες υπέβαλαν στοιχεία μόνο για μια μέση επιχείρηση πλίνθων το 2009)· τα έξοδα ενέργειας μιας εταιρείας στη σχετική αγορά κατά τα τελευταία 10 χρόνια (οι Κάτω Χώρες έδωσαν στοιχεία μόνο για μια μέση επιχείρηση πλίνθων το 2009), τις εκτιμήσεις της ελαστικότητας των τιμών προϊόντων στις σχετικές γεωγραφικές αγορές και αγορές προϊόντων, τις εκτιμήσεις για τη μείωση των πωλήσεων ή/και μείωση των κερδών για τις επιχειρήσεις σε αυτές τις αγορές και την ανάπτυξη των μεριδίων αγοράς των Ολλανδών παραγωγών στις σχετικές γεωγραφικές αγορές. Επιπροσθέτως, όσον αφορά στο αίτημα της Επιτροπής να δοθούν στοιχεία σχετικά με την ανάπτυξη του εμπορίου στην ολλανδική κεραμοποιία, δηλαδή για τις εισαγωγές στις Κάτω Χώρες από τις σχετικές γεωγραφικές αγορές και τις εξαγωγές προς αυτές τις αγορές, δεν παραδόθηκαν πολυετείς πληροφορίες σχετικά με το σύνολο των εισαγωγών και των εξαγωγών της κεραμοποιίας (ή οποιαδήποτε πληροφορία σχετικά με την ανάπτυξη κατά τα χρόνια του συνολικού κύκλου εργασιών του τομέα αυτού). Ως

(32) Τα ίδια στοιχεία προστέθηκαν στην επιστολή της 16ης Σεπτεμβρίου 2008.

(33) Σύμφωνα με την ένταση των συναλλαγών, ορίζεται η συνολική αξία των εξαγωγών και των εισαγωγών για τη συνολική αξία των πωλήσεων και των εισαγωγών στην αντίστοιχη αγορά.

εκ τούτου, δεν είναι δυνατό να εξαχθεί ένα σαφές συμπέρασμα σχετικά με το επίπεδο της έντασης των συναλλαγών στην κεραμοποιία και το μόνο που παραμένει για τη βιομηχανία πλίνθων είναι μια παραπομπή στην κατά προσέγγιση τιμή, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 76.

- (79) Όσον αφορά στα άλλα τμήματα της αγοράς που αναφέρονται από τις Κάτω Χώρες, όπως κεραμίδια, σωλήνες αποχέτευσης, προϊόντα υγιεινής, κεραμικά πλακίδια τοίχου και δαπέδου, αντιπυρικά υλικά και διακοσμητικά κεραμικά και πήλινα σκεύη, οι Κάτω Χώρες παραπέμπουν στις πληροφορίες που δόθηκαν για τη μέση επιχείρηση στο τμήμα πλίνθων. Επιπροσθέτως, παρασχέθηκαν για κάθε τμήμα αρκετά περιορισμένες πληροφορίες. Στην από 16ης Σεπτεμβρίου 2008 επιστολή τους, οι Κάτω Χώρες καθόρισαν το μέγεθος της σχετικής γεωγραφικής αγοράς (όλα τα τμήματα) και το μερίδιο της εθνικής παραγωγής που εισάγεται ή εξάγεται και το ανακοίνωσαν, εκφρασμένο σε ποσοστιαίες μονάδες, αναφέροντας τους διάφορους προορισμούς των εξαγωγών⁽³⁴⁾. Δεν παρασχέθηκαν λεπτομερείς πληροφορίες για κάθε τμήμα, τις οποίες ζήτησε η Επιτροπή, όπως στην ανωτέρω αιτιολογική σκέψη 78.

⁽³⁴⁾ Οι Κάτω Χώρες έδωσαν τις ακόλουθες συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με τους υποτομείς, οι οποίες διακρίνονται στην κεραμοποιία (παράρτημα της επιστολής της 16ης Σεπτεμβρίου 2008), αναφέροντας ότι είναι σαφές το έτος, το οποίο αφορούν τα στοιχεία. Από τη γενική περιγραφή της κεραμοποιίας θα ήταν δυνατό να συναχθεί ότι τα δεδομένα για κάθε τμήμα αφορούν εξίσου στο 2008. Βιομηχανία πλίνθων: έχει κύκλο εργασιών περίπου [...] (*) εκατ. ευρώ και έχει περίπου [...] εργαζόμενους. Η ολλανδική βιομηχανία πλίνθων εξάγει περίπου το [...] % της ετήσιας παραγωγής. Οι εισαγωγές αντιπροσωπεύουν περίπου το [...] % της ετήσιας ολλανδικής παραγωγής. Η γεωγραφική αγορά ορίζεται ως ένας κύκλος των [...] χιλιομέτρων γύρω από την επιχείρηση λόγω του βάρους των πλίνθων και κατά συνέπεια καλύπτει [...], [...] και [...]. Κεραμικά κεραμίδια: δεν παραδόθηκαν οι αριθμοί των κύκλων εργασιών. Ο τομέας αυτός απασχολεί περίπου [...] άτομα. Περίπου το [...] % της ετήσιας παραγωγής εξάγεται, κυρίως στις γειτονικές χώρες. Οι εισαγωγές ανέρχονται στο [...] % και περιλαμβάνουν προϊόντα από τις ίδιες γειτονικές χώρες. Η γεωγραφική αγορά ορίζεται ως ένας κύκλος των [...] χιλιομέτρων γύρω από την εταιρεία, λόγω του βάρους του προϊόντος και κατά συνέπεια καλύπτει [...] και [...]. Κεραμικοί σωλήνες αποχέτευσης: υπάρχει ένας παραγωγός, ο οποίος διαθέτει δύο παραγωγικές εγκαταστάσεις. Λόγω του βάρους των προϊόντων, η γεωγραφική αγορά αποτελείται από μία ακτίνα [...] χιλιομέτρων γύρω από την εταιρεία, παρόλο που γνωστοποιήθηκε ότι η εν λόγω εταιρεία ασχολείται με εξαγωγές σε όλη την Ευρώπη. Είδη υγιεινής: δεν παραδόθηκαν οι αριθμοί των κύκλων εργασιών, αλλά το τμήμα αυτό έχει περίπου [...] εργαζόμενους. Περίπου το [...] % της ετήσιας ολλανδικής παραγωγής εξάγεται, ενώ περίπου το [...] % εισάγεται. Η σχετική γεωγραφική αγορά ορίζεται ως [...] χιλιόμετρα γύρω από την εταιρεία. Ο παραγωγός αποτελεί μέλος ενός ευρωπαϊκού ομίλου. Πυρίμαχα υλικά: ο τομέας αυτός έχει σχεδόν αποκλειστικά διεθνή χαρακτηριστικά. Απασχολεί περίπου [...] άτομα. Αυτό το τμήμα εξάγει περίπου το [...] % της ετήσιας παραγωγής, ενώ εισάγει περίπου το [...] %. Κεραμικά πλακίδια: απασχολεί περίπου [...] άτομα, και εξάγει το [...] % της ετήσιας παραγωγής. Η εισαγωγή είναι ίση με το [...] % της ετήσιας παραγωγής. Οι κύριες χώρες εισαγωγής στην ΕΕ είναι [...], [...] και [...]. Εκτός ΕΕ, οι [...] και [...] είναι οι κύριοι εισαγωγείς. Διακοσμητικά κεραμικά: ο τομέας αυτός έχει 4 τόπους παραγωγής και απασχολεί περίπου [...] άτομα. [...] % της ετήσιας παραγωγής εξάγεται, ενώ εισάγεται περίπου το [...] % της ετήσιας ολλανδικής παραγωγής. Βάσει των ιστορικών δεδομένων, ο κύκλος εργασιών του συγκεκριμένου τμήματος υπολογίζεται σε περίπου [...] εκατ. ευρώ (περίπου [...] % του εκτιμώμενου συνολικού κύκλου εργασιών της βιομηχανίας κεραμικών στις Κάτω Χώρες).

(*) Εμπιστευτικά στοιχεία.

- (80) Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών η Επιτροπή δεν δύναται να καταλήξει στο συμπέρασμα ότι μια αύξηση στα έξοδα παραγωγής για την ολλανδική κεραμοποιία δεν δύναται να μετακυλιθεί στους πελάτες χωρίς να οδηγήσει σε σημαντική απώλεια εσόδων. Επομένως, πρέπει να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι Κάτω Χώρες δεν απέδειξαν ότι ανταποκρίθηκαν στην απαίτηση του άρθρου 158, γ), των κατευθυντήριων γραμμών για τη χορήγηση περιβαλλοντικών ενισχύσεων.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΓΚΑΙΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗΣ ΚΡΑΤΙΚΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

- (81) Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι παρεχόμενες πληροφορίες δεν δικαιολογούν το συμπέρασμα ότι το προτεινόμενο μέτρο ενίσχυσης για την ολλανδική κεραμοποιία είναι απαραίτητο. Μόνο για τον λόγο αυτό πρέπει να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η ενίσχυση είναι ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά.

Αναλογικότητα της ενίσχυσης

- (82) Όσον αφορά στην αναλογικότητα, κάθε δικαιούχος βάσει του άρθρου 159 των κατευθυντήριων γραμμών περί της χορήγησης περιβαλλοντικών ενισχύσεων πρέπει να ανταποκρίνεται σε μία από τις ακόλουθες απαιτήσεις:

α) πρέπει να πληρώσει ένα μέρος του εθνικού φόρου, το οποίο είναι σε μεγάλο βαθμό ισοδύναμο με τις περιβαλλοντικές επιδόσεις του κάθε μεμονωμένου δικαιούχου σε σύγκριση με τις επιδόσεις της καλύτερης τεχνικής στον ΕΟΧ. Οι δικαιούχοι δύναται να λάβουν το πολύ μία μείωση που αντιστοιχεί στην αύξηση των δαπανών παραγωγής που προκύπτει από τον φόρο, χρησιμοποιώντας την τεχνική με τις καλύτερες επιδόσεις, η οποία δεν είναι δυνατό να μετακυλιθεί στους πελάτες·

β) πρέπει να πληρώνει τουλάχιστον το 20 % του εθνικού φόρου, εκτός αν δικαιολογείται ένα χαμηλότερο ποσοστό·

γ) δύναται να συνάπτει συμβάσεις με το εν λόγω κράτος μέλος, όπου θα δεσμευτεί να επιτύχει περιβαλλοντικούς στόχους προστασίας, οι οποίοι έχουν τις ίδιες συνέπειες σαν να εφαρμόζονταν τα σημεία α) ή β) ή τα ελάχιστα κοινοτικά επίπεδα.

- (83) Οι Κάτω Χώρες επιβεβαίωσαν ότι δεν ανταποκρίθηκαν στην ανωτέρω υπό το α) απαίτηση. Στην ανωτέρω απαίτηση γ) δεν υπεισήλθαν οι Κάτω Χώρες. Όσον αφορά στην απαίτηση β), ότι ο δικαιούχος πρέπει να πληρώσει τουλάχιστον το 20 % του εθνικού φόρου εκτός αν δικαιολογείται ένα χαμηλότερο ποσό, οι Κάτω Χώρες υποστήριξαν ότι όλοι οι παραλήπτες μαζί δεν θα πλήρωναν τουλάχιστον το 20 % του εθνικού ενεργειακού φόρου (τα εισοδήματα προέρχονται από π.χ. τον φόρο ηλεκτρικής ενέργειας, τον οποίο οι εταιρείες πληρώνουν ακόμη). Σύμφωνα με τις Κάτω Χώρες, πληρώνουν στην πραγματικότητα πολύ λιγότερο, δεδομένου του μεγέθους του τομέα. Οι Κάτω Χώρες επανέλαβαν στο πλαίσιο αυτό ότι η εφαρμογή της απαλλαγής από την ηλεκτρική ενέργεια στο φυσικό αέριο για κεραμικά προϊόντα εξουδετερώνει τη στρέβλωση του ανταγωνισμού, δεδομένου ότι παρέχει ισότιμες συνθήκες για όλες τις κεραμικές βιομηχανίες στην εσωτερική αγορά.

- (84) Το σημείο β) αναφέρει το ποσοστό του εθνικού ενεργειακού φόρου και όχι το 20 % του συνολικού ποσού του εν λόγω φόρου, σε σχέση με διάφορα ενεργειακά προϊόντα που πληρώνονται από τους φορολογούμενους. Το κοινοποιηθέν μέτρο αφορά στην πλήρη απαλλαγή από τον εθνικό φορολογικό συντελεστή για το φυσικό αέριο, το οποίο σημαίνει ότι στο σημείο 159 β) των κατευθυντήριων γραμμών περί της χρήγησης περιβαλλοντικών ενισχύσεων δεν επιτυγχάνεται το ελάχιστο ποσοστό. Επιπροσθέτως, οι Κάτω Χώρες κατάφεραν να δείξουν ότι υπάρχουν μόνο «περιορισμένες στρεβλώσεις του ανταγωνισμού» για να δικαιολογήσουν ένα χαμηλότερο ποσοστό, μόνο και μόνο επειδή οι ζητούμενες πληροφορίες σχετικά με την ανταγωνιστικότητα της αγοράς στις εν λόγω βιομηχανίες δεν είχαν παραδοθεί. Βάσει των πληροφοριών που παραδόθηκαν, δεν είναι δυνατό να συναχθεί το συμπέρασμα ότι ανταποκρίθηκαν στην εν λόγω απαίτηση.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΟΥ ΜΕΤΡΟΥ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

- (85) Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι παρεχόμενες πληροφορίες δεν δικαιολογούν το συμπέρασμα ότι το προτεινόμενο μέτρο ενίσχυσης είναι αναλογικό για την ολλανδική κεραμοποιία.

VII. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (86) Η Επιτροπή σημειώνει ότι η προτεινόμενη φοροαπαλλαγή, που αποτελεί ενίσχυση λειτουργίας, δεν προϋποθέτει μία από τις εξαιρέσεις στη γενική απαγόρευση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο της ΣΛΕΕ και είναι συνεπώς ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά. Κατά συνέπεια, το μέτρο ενίσχυσης δεν είναι δυνατό να εφαρμοστεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η ενίσχυση σε μορφή απαλλαγής από τον ενεργειακό φόρο για το φυσικό αέριο, την οποία οι Κάτω Χώρες προτίθενται να εφαρμόσουν για την ολλανδική κεραμοποιία, είναι ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά.

Κατά συνέπεια, το μέτρο ενίσχυσης δεν είναι δυνατό να εφαρμοστεί.

Άρθρο 2

Οι Κάτω Χώρες ενημερώνουν την Επιτροπή εντός δύο μηνών από την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης περί των μέτρων που έλαβαν για να συμμορφωθούν.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Neelie KROES
Μέλος της Επιτροπής